



Atención: Recuerda la importancia de lavarte las manos correcta y frecuentemente, además de utilizar el ángulo interno del codo al toser o estornudar. Para evitar la propagación del coronavirus, **¡quédate en tu casa!, ¡epyta nde rógape!**

Disciplina – Método: Palabra Generadora

Grado – Nivel:

Alfabetización, No Formal de Jóvenes y Adultos en el Contexto Indígena.

Capacidad:

Desarrollar la habilidad de leer y escribir adecuadamente desde la lengua propia.

Tema:

Lectoescritura en Lengua Paĩ.

A continuación presentamos la lección de Alfabetización No Formal en Lengua Paĩ Tavyterã y en castellano. Tiene como objetivo socializar lecciones de lectoescritura en la Lengua Indígena como material de apoyo pedagógico para participantes y profesores de Alfabetización de Jóvenes y Adultos en el contexto indígena, de la modalidad de Educación Básica Bilingüe de Jóvenes y Adultos, considerando los saberes y experiencias propias y valiosas de los participantes, respetando en todo momento las habilidades, capacidades y destrezas de cada participante.

Presentamos: Ficha Metodológica para los Educadores y las Educadoras de Adultos - No Formal del Paĩ Tavyterã.

PAĨ ÑE'Ë YTA

Palabras Generadoras en Lengua Paĩ Tavyterã

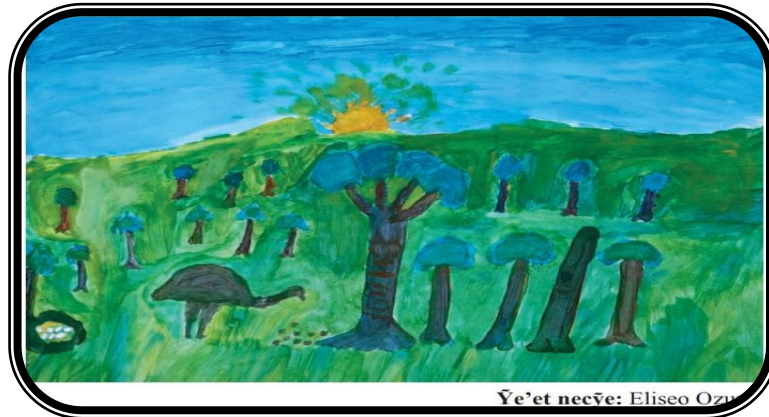
ATY ALFABETIZACIÓN-RÃ PA'Û

Momentos del Encuentro de Alfabetización

Ñe'ẽ yta

Palabra generadora

ARARAPO



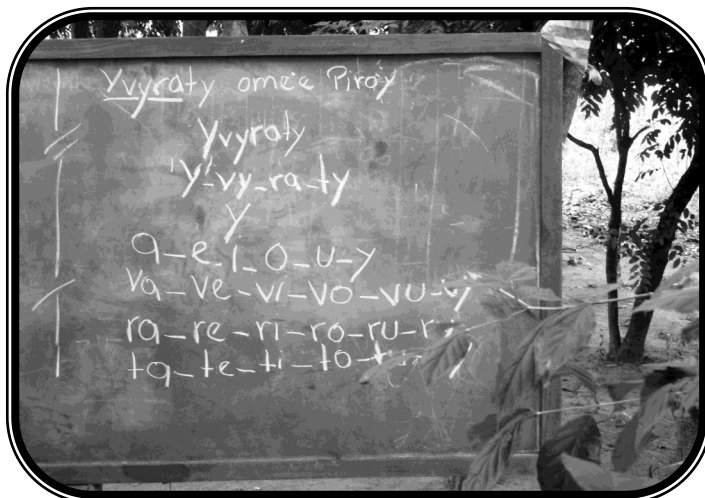
Momento 1: Mba'e mboypy gueropyta ñe'ẽ apysakatu

PA'Û PETEĨHA: Mba'e mboypy, gueropyta, ñe'ẽ, apysakatu

MOMENTO 1: Expresar y comprender, hablar y escuchar

Ko apy ñe'ẽ yta Paĩ haicha jaipory porandyrupive mba'e mboypy rupive, jovia mba'ekuaaha kuéra tekohagua ndive ñambo'aguera jevy Ñane Ramõi rembikuaa.

Aquí es donde se relaciona la palabra generadora con nuestra cultura como Pueblo. En este momento, por medio de preguntas, relatos, cuentos o invitación al abuelo/a de la comunidad rescatamos nuestros saberes ancestrales.



MOMENTO 2: PA'Û MOKÕIHA:

Ñamoñe'ẽ ñe'ẽ yta ha ipehẽ

PA'Ū MOKŌIHA: Ñamoñe'ê ñe'ê yta ha ipehê

MOMENTO 2: Lectura de la palabra generadora y sus sílabas

Ñande apysakatu parire mba'e mboypy ñe'e ytare ñamoñe'ê ha jaguero pyta rire jahai.

Después de escuchar el relato sobre la palabra generadora, se lee nuevamente la palabra que se va a aprender a escribir.

ararapo

a ra ra po

Momento 3: PA'Ū MBOHAPYHA: Ñamoñe'ê tyapu kuéra



PA'Û MBOHAPYHA: Ñamoñe'ê tyapu kuéra

MOMENTO 3: Lectura de las familias fonéticas

Ko'ay ñaipenhêáta ñe'ê yta jajapo ha jahai ñe'ê pyahu ha avei ñe'ê aty mbykymi.

Ñe'ê yta ñembojaóy pyrêicha ñembopapa jevy ñe'ê pyahu, ojeporu mba'eporandu oikuaa haguã ñe'ê.

En este momento, separamos las palabras en sílabas y, con las letras de la palabra generadora, formamos y escribimos palabras nuevas y también frases. Es como una palabra-semilla, que cuando se rompe la semilla sale la planta nueva. Se usan las preguntas para reconocer las sílabas de esta palabra.

3.1) Mbava'e pehê tyapu kuéra jaikuáva ojeporu?

3.1) ¿Cuál es la sílaba conocida o usada dentro de esta familia? ¿En que se parecen estas cinco sílabas? ¿En qué se diferencian?

ararapo

a ra ra po

a e i o u y

ã ë ï õ ü ŷ

ra re ri ro ru ry

rã rë rĩ rõ rũ rỹ

pa pe pi po pu py

pã pë pĩ põ pũ pỹ

3.2) Ñamoñe'ê, ñe'ê pehê ha hyapuhaicha.

3.2) Se leen las sílabas, las letras de manera oral, de manera individual o grupalmente. Se empieza por la primera fila de izquierda a derecha.

a e i o u y

ã ë ï õ ü ŷ

ga ge gi go gu gy

ra re ri ro ru ry

rã rë rĩ rõ rũ rỹ

pa pe pi po pu py

pã pë pĩ põ pũ pỹ

3.3) Ñamombyta hagua ñamoñe'ê jevy ñe'ê pyahu jaikuáva.

3.3) Se lee toda la palabra nuevamente y se inicia la segunda sílaba (en caso de otras palabras)

Momento 4: PA'Û IRUNDYHA: Jehai, ñamohenõi ñe'ê



PA'Û IRUNDYHA: Jehai, ñamohenõi ñe'ê

MOMENTO 4: Escritura, producción y generación de palabras

Mbava'erâmípa ñamohenda ñe'ênguéra?

Ko'ay jaiporúta ha ñamba'apota ta'anga pehê ra'angáre oñemba'apota aty'ípe, japorúta ta'anga pehê ñamohenda ñe'ê pehê ha ñamoñe'ê hatâ porã.

¿Cómo se forman las palabras?

En este momento, utilizamos y trabajamos con fichas silábicas. Se trabaja en grupo o en parejas. Usamos las fichas para formar las palabras con las sílabas y leemos en voz alta.

a e i o u y
ã ã ã ã ã ã
ga ge gi go gu gy
gua gue guy
ra re ri ro ru ry
rã rẽ rĩ rõ rũ rỹ
pa pe pi po pu py
pã pẽ pĩ põ pũ pỹ

Ejemplos de nuevas palabras:

opa – rory – opũa – oipuru – rapo – po – opupu – pira – pire – pepy

Momento 5: escritura de palabra generadora y las familias fonéticas



PA'Û POHA: Jehai ñe'ê yta ha tyapu kuéra

MOMENTO 5: Escritura de Palabras generadoras y las Familias Fonéticas

Ko'ay oñondivepa jahaíta ñe'ê yta yvytúre, yvýre ha uperire ñane año. Año jahaita kuation rupape.

En este momento, junto con los y las participantes escribimos la palabra que se está estudiando en el aire y en el suelo. Después, cada uno/a escribe solo/a en su cuaderno o en la hoja de trabajo.

PA'Û POTEÍHA: Ñamoñe'e mbairy ñe'ême ñe'ẽ mokõiha

MOMENTO 6: Se inicia la clase en castellano como segunda lengua

Horizonte.



PA'Û POTEÍHA: Ñamoñe'e mbairy ñe'ême ñe'ê mokôiha

MOMENTO 6: Se inicia la clase en castellano como segunda lengua

Relámpago.

Elaboración: Elena Martínez, Nelson Benítez, Eulalio Aquino. **Colaboración:** Leandro Olguín **Diagramación:** Rodrigo Morel. **Repositora:** Noelia Araceli Carballo